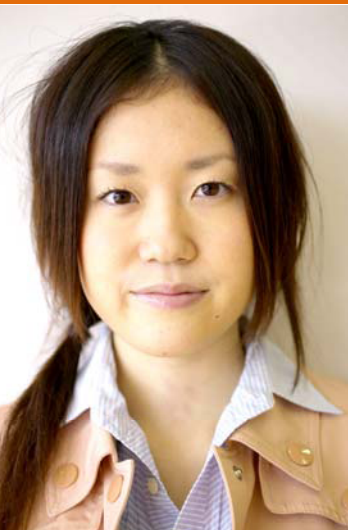


알코올 및 약물 치료

Alcohol and Drug Treatment: How It Works, And How It Can Help You

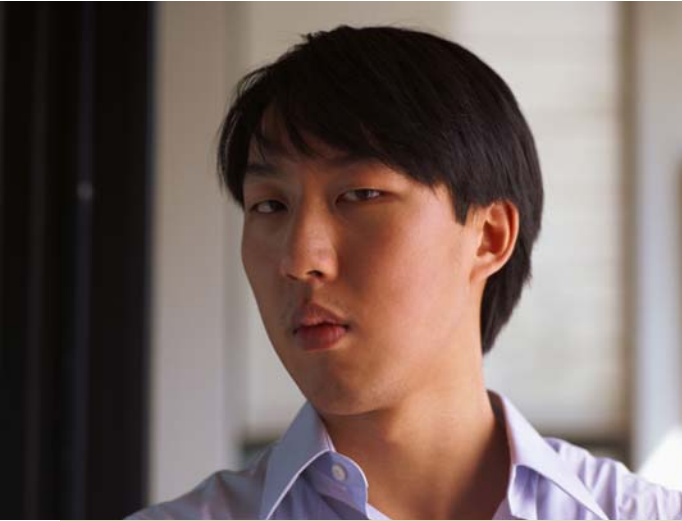
치료 방법과 도움을 받을 수 있는 방법

- 형사사법제도 내에서
- 앞으로의 삶에서



U.S. DEPARTMENT OF HEALTH AND HUMAN SERVICES
Substance Abuse and Mental Health Services Administration
Center for Substance Abuse Treatment
www.samhsa.gov

This brochure informs people involved in the criminal justice system and their families about substance abuse treatment resources in prison and in the community. It describes what can be gained through substance abuse treatment while a person is incarcerated, on probation, or on parole. It encourages people to seek help for substance use disorders and stresses the importance of family support when seeking this assistance. To view the English version, please visit <http://www.kap.samhsa.gov/products/brochures/consumer/index/htm>.



형사사법제도
의 도움을
받으면 삶을
긍정적으로
변화시킬 수
있습니다.

왜 치료를 받아야 할까요? 약물 또는 알코올을 사용하는 것은 체포 또는 재체포의 원인이 되기 때문입니다. 약물이나 알코올이 범죄 행위에 대한 변명이 될 수는 없으나, 체포가 됨으로써 약물이나 알코올을 끊을 기회가 주어집니다. 석방되거나 구금되는 것에 상관없이, 약물 또는 알코올 문제에 대한 치료를 받는 것에 대하여 고려해야 합니다.

여러분은 여전히 형사사법절차를 거쳐야 합니다.

마약법정의 도움을 받을 수 있는지 문의하십시오.

- 구치소나 교도소에 수감되는 대신에 약물 치료를 선택할 수 있습니다.
- 치료를 받으러 가면 더 가벼운 형량을 선고 받거나 기소가 취하될 수 있습니다. 그러나 프로그램의 규칙을 따르지 않으면 다시 기소되어 더 무거운 형량을 선고 받을 수도 있습니다.

치료는 복역보다 가치가 있습니다. 치료를 받는 것은 힘든 일이지만, 형기를 복역하는 것보다 더 많은 것을 얻을 수 있습니다.

알코올 및 약물 남용 치료는 무엇을 의미할까요? 치료의 의미는

- 약물 남용에 대한 상담을 받거나 그룹 모임에 참석하는 것
- 문제성이 있는 사람, 장소, 상황을 피하도록 하는 것
- 담당 카운셀러와 협력하여 삶의 변화를 주려는 노력
- 분노관리와 취업기술을 익히므로 더 많은 삶의 선택권을 배우는 것.

어디에서부터 시작해야 할까요?

- 문제를 일으키는 것이 지겹고 싫증난다는 것을 인식하십시오.
- 지속적인 치료를 받을 수 있도록 가족에게 도움을 요청하십시오.
- 지속적인 구금 상태에 있을 경우 법원이나 보호관찰관에게 마약 또는 알코올 문제에 관해 도움을 받는 방법에 대해 문의해야 합니다.
- 보석으로 석방되는 경우에는 다른 지원을 받을 수 있습니다. 변호사나 법원 직원에게 그 지역의 치료 프로그램에 대해 문의하거나 이 안내책자의 뒷표지를 참조하십시오.

당신이 생각한 것보다 더 많은 선택권과 기회가 주어집니다.



다음은 지원기관을 찾는 몇 가지 다른 방법들입니다.

- 1-800-662-4357 로 전화하면 교환원이 가까이 있는 치료 프로그램에 대해 알려줄 것입니다. 또는 <http://dasis3.samhsa.gov/> 웹사이트를 방문할 수도 있습니다.
- 지역 Alcoholics Anonymous 와 Narcotics Anonymous 같은 익명 자조 단체들은 전화번호부의 개인별 가입자란에 등재되어 있습니다.
- 다른 약물 및 알코올 치료 프로그램들은 업종별 번호란에 등재되어 있습니다. “약물 남용” 항목을 찾아보십시오.
- 주정부가 운영하는 프로그램들은 관공서 전화번호부의 “지역 보건 기관” 항목에 등재되어 있습니다.

치료를 받기 시작하면 담당 카운셀러와 사생활 보호권에 대해 상의하십시오.

현재의 상황에 대처하는 것은 여러분의 선택에 달려 있습니다. 약물남용 치료는 더 나은 삶의 출발점이 될 수 있습니다.

당신이 생각한 것보다 더 많은
선택권과 기회가 주어집니다.

This brochure was created to accompany the publication *Substance Abuse Treatment for Adults in the Criminal Justice System, #44* in the Center for Substance Abuse Treatment's Treatment Improvement Protocol series.

Acknowledgment

This brochure was produced under the Knowledge Application Program (KAP), contract numbers 270-04-7049 and 270-09-0307, a Joint Venture of The CDM Group, Inc., and JBS International, Inc., for the Center for Substance Abuse Treatment (CSAT), Substance Abuse and Mental Health Services Administration (SAMHSA), U.S. Department of Health and Human Services (HHS). Christina Currier served as the CSAT Government Project Officer.

Disclaimer

The views, opinions, and content in this brochure are those of the authors and do not necessarily reflect the views, opinions, or policies of CSAT, SAMHSA, or HHS. No official support of or endorsement by CSAT, SAMHSA, or HHS for these opinions or for particular instruments, software, or resources is intended or should be inferred.

Public Domain Notice

All material appearing in this brochure, except that taken directly from copyrighted sources, is in the public domain and may be reproduced or copied without permission from SAMHSA/CSAT or the authors. Citation of the source is appreciated. However, this publication may not be reproduced or distributed for a fee without the specific, written authorization of the Office of Communications, SAMHSA, HHS.

Electronic Access and Copies of Publication

This brochure can be downloaded from the KAP Web site at <http://www.kap.samhsa.gov>. The Treatment Improvement Protocol series and its affiliated products may be downloaded from SAMHSA's Health Information Network (SHIN) Web site at <http://www.samhsa.gov/shin>.

Originating Office

Quality Improvement and Workforce Development Branch, Division of Services Improvement, Center for Substance Abuse Treatment, Substance Abuse and Mental Health Services Administration, 1 Choke Cherry Road, Rockville, MD 20857. HHS Publication No. (SMA) 10-4292Korean. Adapted and translated from English version in 2010. Original English version produced in 2007.